

# ECV CSC AGENDA

July 10, 2025 / *10 de julio de 2025*

Welcome and Roll Call  
*Bienvenida y Pasar Lista*



CSC Roundtable  
*Mesa Redonda del CSC*



CERP Highlights  
*Lo Más Destacado de CERP*



Working Team Updates  
*Actualizaciones de los Equipos de Trabajo*



ECV CSC Opportunities  
*Oportunidades del CSC*



Next Steps  
*Los Siguientes Pasos*



Public Comment  
*Comentario Público*



Adjournment  
*Fin de la Reunión*



# ITEM 2

**CSC**  
***Roundtable***

**Mesa**  
**Redonda del**  
**CSC**

# UPDATE on Post Year 5 Transition Working Team Meeting

*ACTUALIZACIÓN sobre la Reunión del Equipo de Trabajo de Transición Post 5º Año*

Held on Wednesday, June 18, 2025

Se celebra el miércoles 18 de junio de 2025

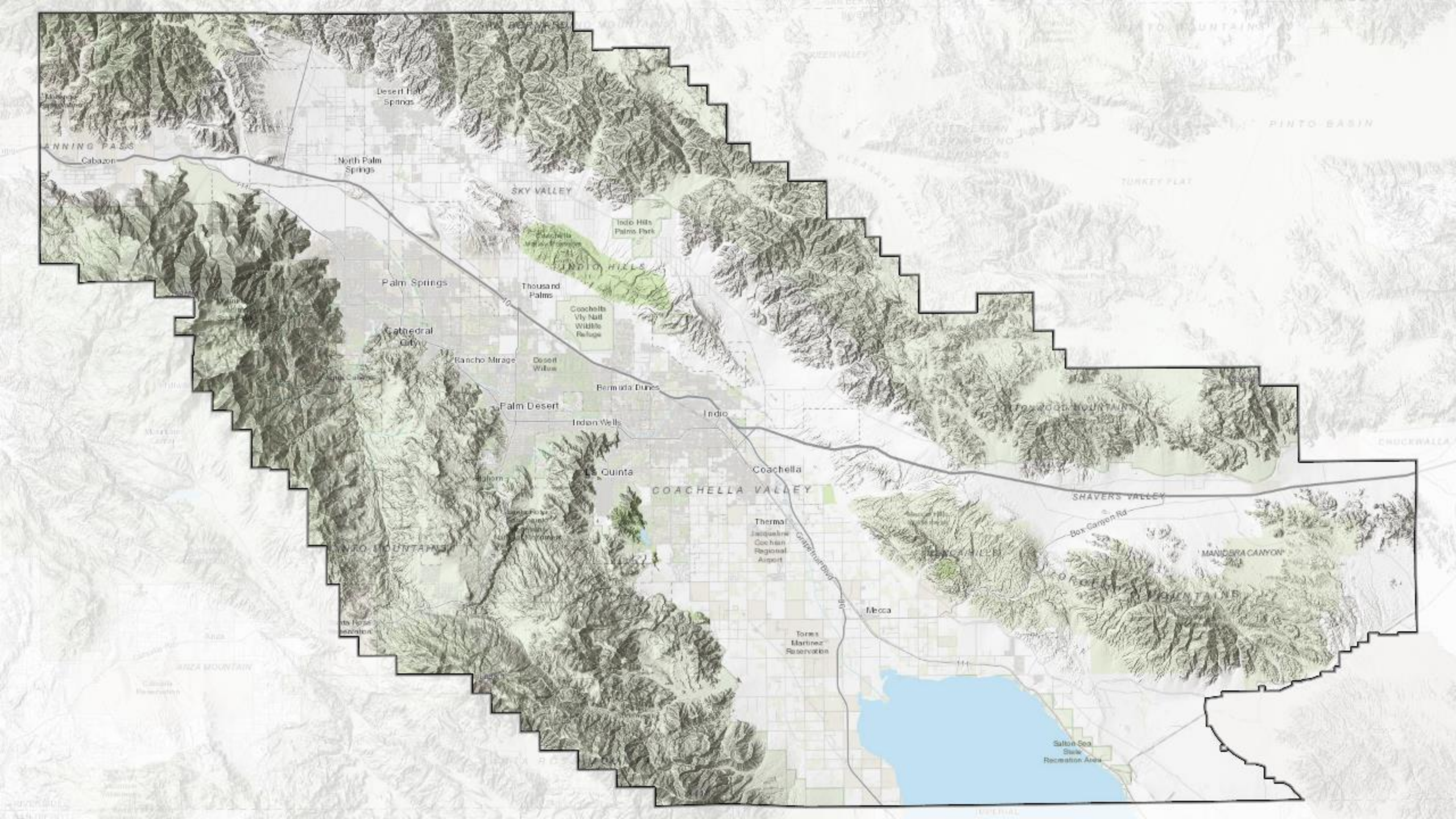
# Esfuerzos de limpieza de tiraderos ilegales en el valle de Coachella

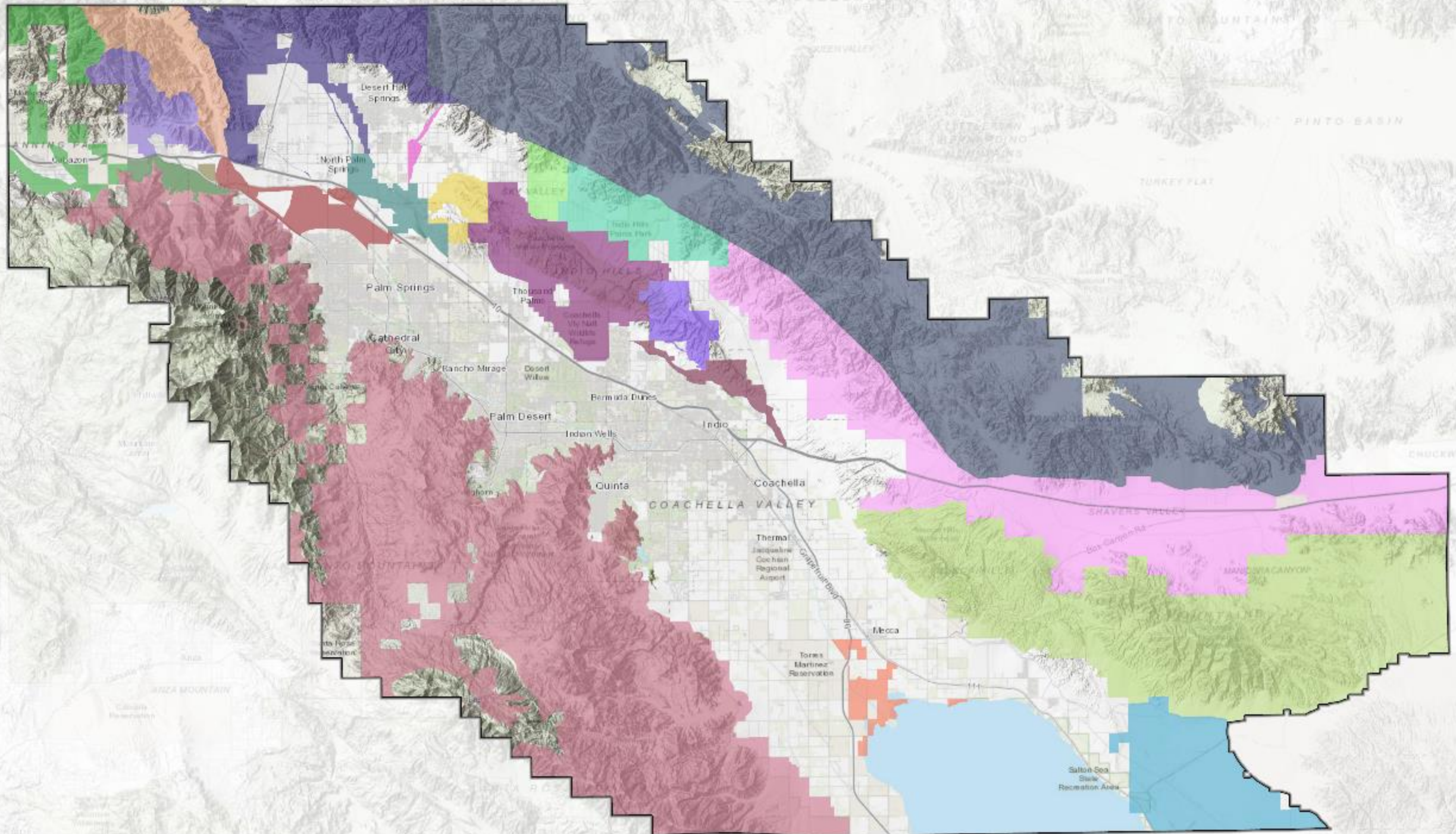
10 de julio de 2025

Tony Quiroz, Analista de Gestión de Conservación II  
Asociación de Gobiernos del Valle de Coachella



CVCC





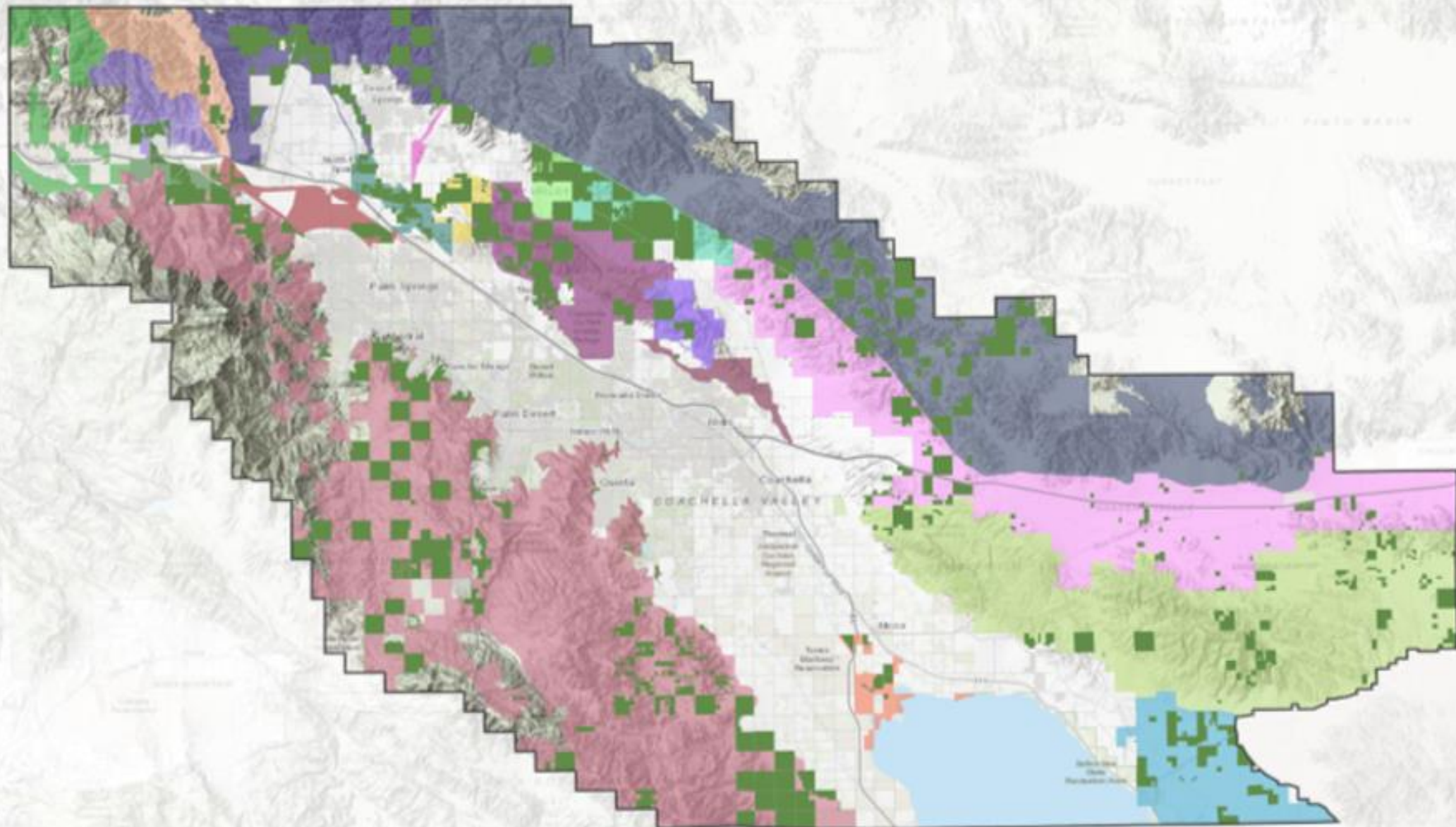


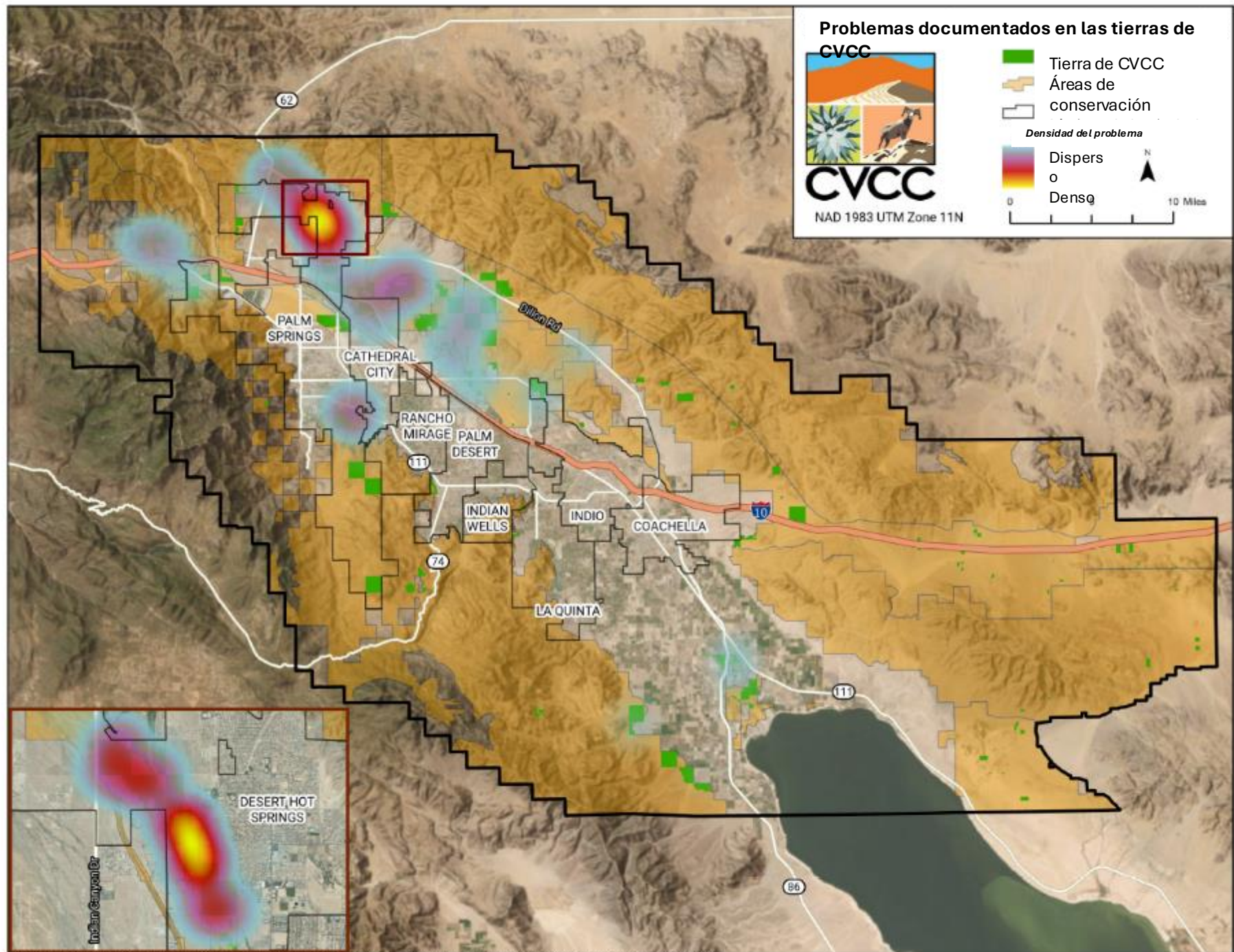


Tierra  
conservada



0 3 6 12 18 24 Miles

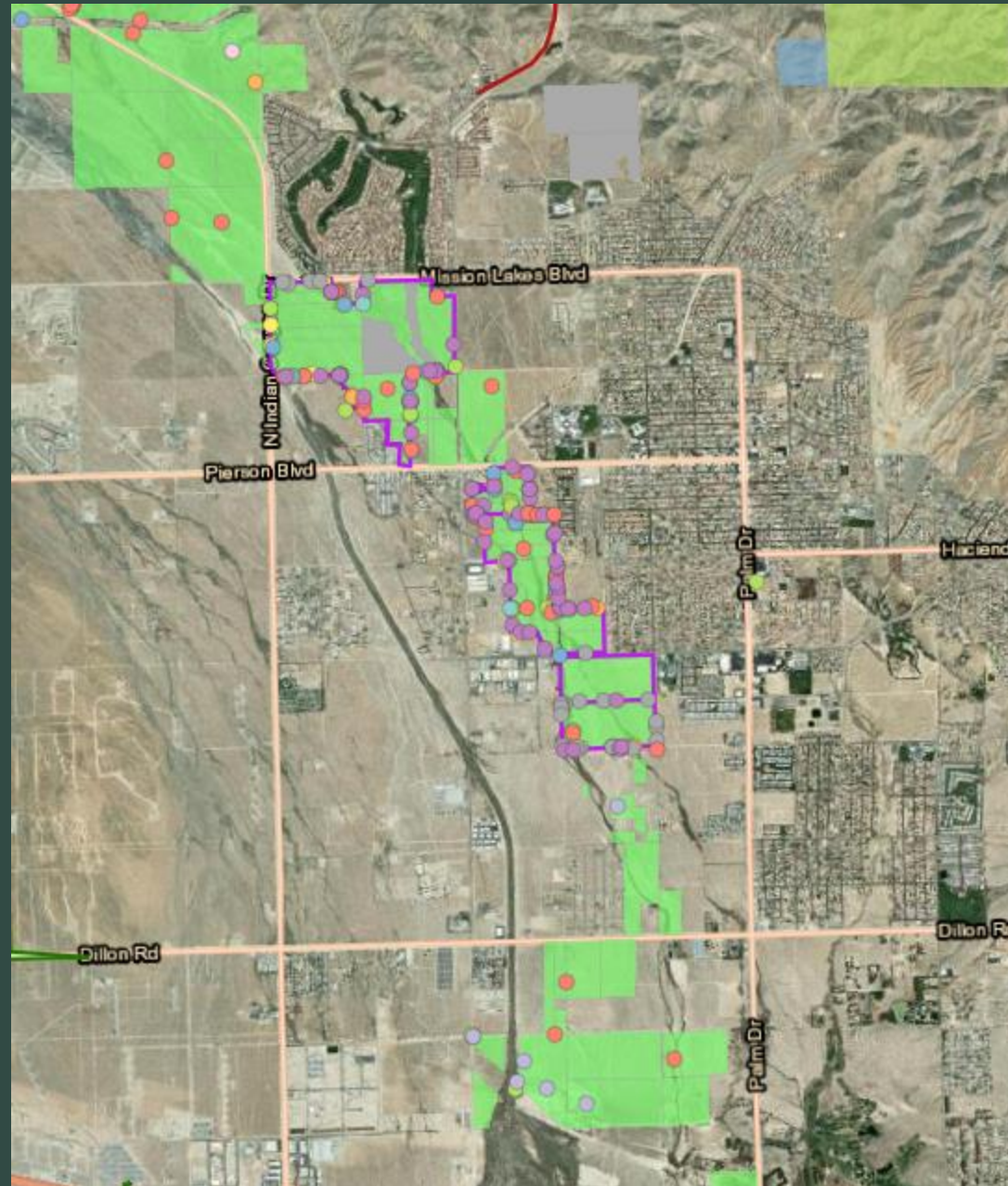




Disclaimer: Maps and data are to be used for reference purposes only. Map features are approximate and are not necessarily accurate to surveying or engineering standards. CVAG makes no warranty or guarantee as to the content of the source information provided, accuracy, timeliness, or completeness of any of the data provided, and assumes no legal responsibility for the information contained on this map. Any use of this product with respect to accuracy and precision shall be the sole responsibility of the user.

CVAG, 2025. Sources: CVCC, Riverside County GIS, US Census Bureau, Esri

# Interfaz terreno silvestre-terreno urbano



# Financiamiento de subvenciones

**Abril de 2025**

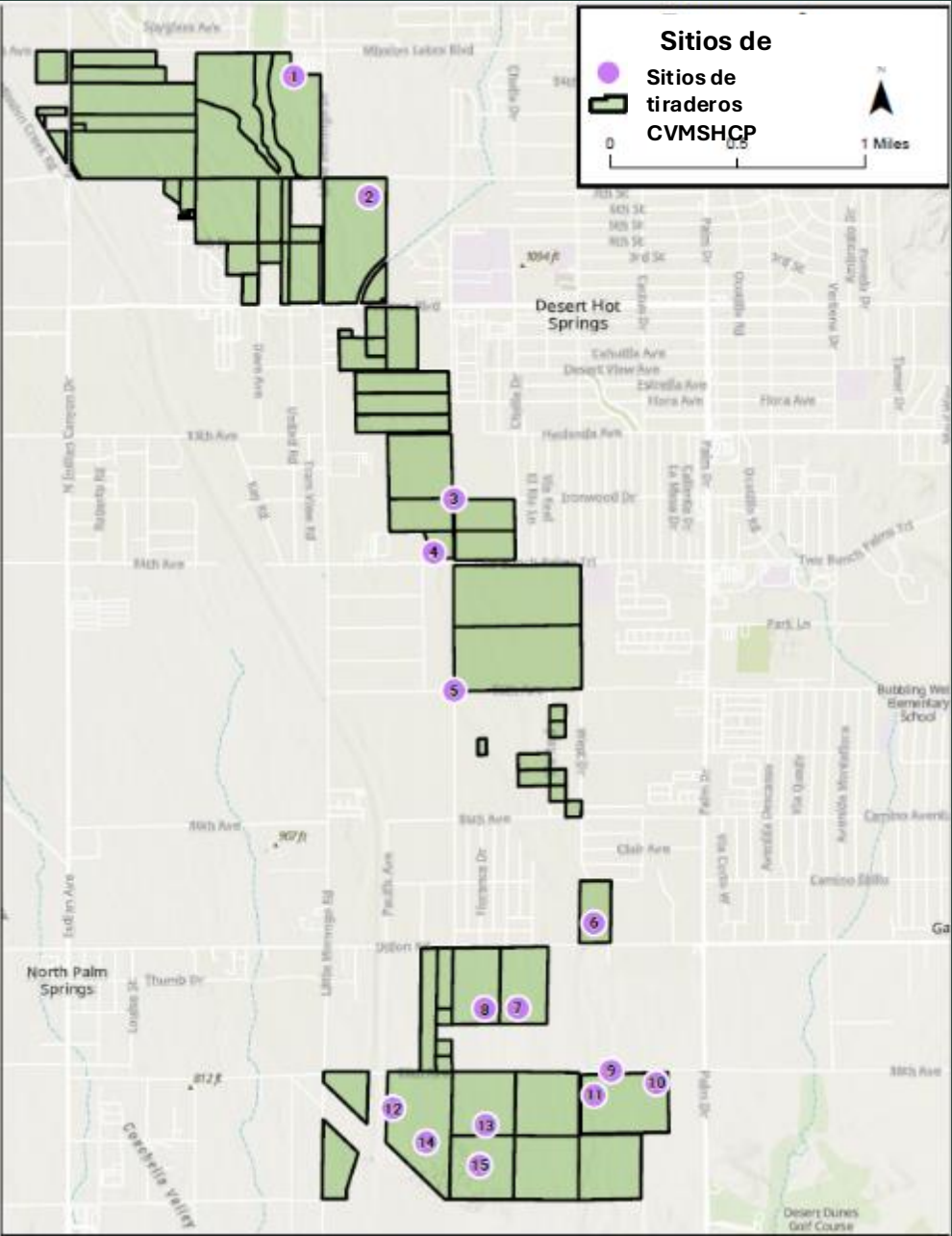
Se recibieron \$500,000 del *Programa de reducción de sitios de eliminación ilegal* de CalRecycle

○ Se utilizarán para:

- Costos de limpieza
- Vehículos de remolque
- Vallas
- Cámaras
- Guardas forestales



1284 acres de  
tierras de  
conservación





# Meta 1

Remoción de residuos, materiales peligrosos, neumáticos y vehículos que se encuentren dentro del área del proyecto, incluido el tiradero futuro hasta junio de 2027.



# Meta 2

Aumentar la protección de las tierras de conservación a través de medidas preventivas como vallas, vigilancia y ejecución de leyes.







# Meta 3

Monitorear los sitios y ayudar en la restauración de especies nativas en áreas perturbadas.



# Información de contacto:

Tony Quiroz, Analista de Gestión de Conservación

[Tquiroz@cvag.org](mailto:Tquiroz@cvag.org)

Will Steichen, Coordinador de Guardas Forestales de  
Conservación

[Wsteichen@cvag.org](mailto:Wsteichen@cvag.org)



CVCC



# Seguridad de los Trabajadores de Campo

**Oficina del Comisionado de  
Agricultura del Condado de Riverside**

# Definiciones:

- "Campo tratado" significa un campo que ha sido tratado con un plaguicida o que ha tenido un intervalo de entrada restringido en los últimos 30 días. Un campo tratado incluye caminos, zanjas, bordos y promontorios asociados, si el pesticida también se dirigió a esas áreas. Un campo tratado no incluye áreas contaminadas inadvertidamente por deriva o rociado excesivo.
- "Plaguicida": Cualquier sustancia o mezcla de sustancias que sea un plaguicida tal como se define en el Código Agrícola, incluidas las mezclas y diluciones de plaguicidas.
- "Serie de información sobre la seguridad de los plaguicidas" significa una serie de folletos que resumen los aspectos de salud y seguridad de varios plaguicidas y grupos de plaguicidas.

## ¿Quien es un Trabajador de Campo?

Un **trabajador de campo** realiza actividades culturales relacionadas con el trabajo en un **establecimiento agrícola**, como la cosecha, el deshierbe, la poda o el riego para la producción de productos básicos en granjas, bosques y en viveros o **áreas de producción de espacios cerrados**, como invernaderos.



# ¿Quién es un Empleado de Entrada Temprana?

Un empleado de ingreso temprano es un trabajador que ingresa a un área después de que se completa la aplicación de pesticidas, pero antes de que el intervalo restringido haya expirado. La entrada anticipada solo se permite en circunstancias limitadas. Los empleados de ingreso temprano deben recibir equipo de protección personal (EPP), suministros de descontaminación e información adicional sobre el pesticida y las restricciones de ingreso temprano para protegerse antes de ingresar al campo tratado.

*¿Hay Restricciones  
de Edad para  
Ciertas  
Actividades?*

*Las Regulaciones de Seguridad para los Trabajadores de Pesticidas de California requieren que los manipuladores de pesticidas y los empleados de ingreso temprano tengan al menos 18 años.*



# *¿Cuáles son los Objetivos de las Normas de Seguridad de los Plaguicidas?*

*Las regulaciones de seguridad de los plaguicidas tienen tres objetivos principales.*

- 1. Informar: proporcionar información a los trabajadores de campo y a los manipuladores de plaguicidas para minimizar la exposición ocupacional a pesticidas para ellos y sus familias.*
- 2. Proteger: para proteger a los trabajadores de campo y a los manipuladores de exposición de los plaguicidas mientras trabajan.*
- 3. Mitigar: mitigar o reducir los efectos de cualquier exposición a plaguicidas que podría ocurrir.*

## Meta 1 - Informar



Los empleadores deben proporcionar a los trabajadores de campo y a los manipuladores la información sobre la seguridad de los pesticidas y el uso de productos necesarios para protegerse a sí mismo, a otras personas y al medio ambiente de la exposición a los pesticidas.

Esto se logra proporcionando:

- capacitación anual sobre seguridad de pesticidas,
- información sobre la seguridad de los pesticidas en la **ubicación central**,
- **información específica de la aplicación** e información sobre peligros en la ubicación central, y
- acceso a la etiqueta de productos plaguicidas.

## Meta 2 – Proteger



Las Regulaciones de Seguridad para Trabajadores de Pesticidas de California requieren que los empleadores proporcionen protecciones a los trabajadores de campo y manipuladores para limitar su riesgo de exposición a pesticidas en el trabajo. Estas protecciones incluyen:

- Notificar a los empleados cuándo se realizarán las aplicaciones de pesticidas
- Informar a los empleados verbalmente o mediante la colocación de señales de advertencia en campos tratados con pesticidas bajo un REI en los que no deben ingresar
- Mantener y proporcionar PPE para los manipuladores y empleados de entrada temprana
- Mantener a los empleados que no participan en la aplicación de un pesticida fuera de las zonas de exclusión de aplicaciones

## Meta 3 – Mitigar



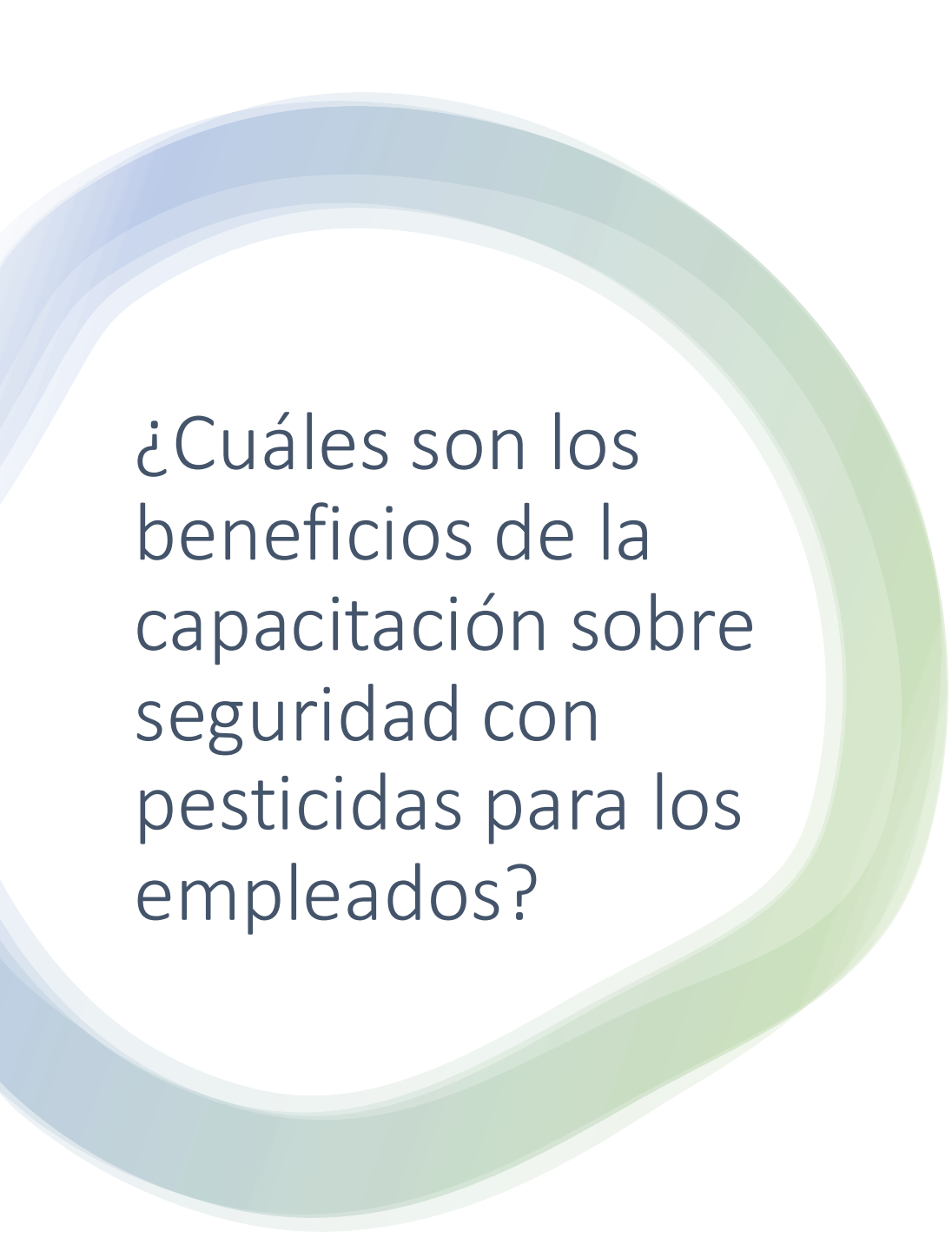
Las regulaciones de seguridad de pesticidas tienen como objetivo minimizar el efecto de una posible exposición a pesticidas al exigir a los empleadores que proporcionen:

- suministros de descontaminación de rutina y de emergencia,
- transporte a un **centro médico** cercano en caso de sospecha de enfermedad o lesión por pesticidas
- información específica de la aplicación para el tratamiento del personal médico en respuesta a un caso de exposición a pesticidas
- copias de las hojas de **datos de seguridad** aplicables
- el nombre(s) del producto
- Número(s) de registro de la Agencia de Protección Ambiental de EE. UU.
- **ingrediente(s) activo(s)**
- las circunstancias de aplicación o uso que podrían haber resultado en la exposición al pesticida.

# ¿Qué es la capacitación en seguridad con pesticidas?

Los empleadores deben garantizar que se brinde capacitación sobre seguridad con pesticidas a los trabajadores de campo **antes** de que ingresen a **un campo o área tratada** donde se ha aplicado un pesticida o donde un REI ha estado en vigor dentro de los últimos 30 días. Los manipuladores deben estar capacitados sobre los peligros y las precauciones de seguridad antes de manipular cualquier pesticida y volver a capacitarse para aplicar un nuevo pesticida. Ambas capacitaciones, deberán realizarse cada 12 meses.





¿Cuáles son los beneficios de la capacitación sobre seguridad con pesticidas para los empleados?

Los trabajadores de campo y los manipuladores se benefician de la capacitación en seguridad de pesticidas al recibir información sobre los riesgos potenciales de trabajar en áreas donde se han utilizado pesticidas y se pueden encontrar **residuos de pesticidas**. Durante la capacitación, aprenden cómo protegerse a sí mismos y a sus familias de la posibilidad de exposición a pesticidas y sus residuos.

# Que Buscar:

## Capacitación sobre pesticidas

### Registro de capacitación para los trabajadores del campo

Nombre del empleador: \_\_\_\_\_ Fecha de la capacitación: \_\_\_\_\_

Identificación del cuadrilla (opcional): \_\_\_\_\_ Supervisor del cuadrilla (opcional): \_\_\_\_\_

Consulte la siguiente página para ver los nombres de las personas que toman la capacitación

Nombre del instructor: \_\_\_\_\_

☐ Aplicador certificado: Tipo \_\_\_\_\_

Licencia o certificado n.º \_\_\_\_\_

☐ Consejero de la Extensión Cooperativa de la Universidad de California (UCCE)

☐ Programa de Capacitación de Instructores (adjuntar una copia del certificado)

☐ Licencia del asesor de control de plagas n.º \_\_\_\_\_

☐ Silvicultor profesional registrado n.º \_\_\_\_\_

☐ Licencia de biólogo del condado otorgada por el Departamento de Alimentos y Agricultura de California (CDEA)

☐ Otras certificaciones aprobadas por el Departamento de Reglamentación de Pesticidas (DPR), (adjuntar una copia)

**Temas sobre la capacitación de seguridad con pesticidas para los trabajadores del campo** requeridos por 3CCR, sección 6764:

- ☐ - Dónde y en qué formas se pueden encontrar pesticidas y residuos.
- ☐ - Los posibles riesgos que los pesticidas presentan para los trabajadores del campo y sus familias, incluidos los efectos agudos, crónicos, retardados y de sensibilización.
- ☐ - Las rutas por donde los pesticidas pueden entrar al cuerpo.
- ☐ - Las señales y los síntomas de la sobreexposición.
- ☐ - La prevención, el reconocimiento y primeros auxilios para enfermedades relacionadas con el calor de acuerdo con 8CCR, sección 3395.
- ☐ - Use ropa de trabajo que proteja al cuerpo de los residuos de pesticidas. Lavar la ropa de trabajo por separado de otras prendas.
- ☐ - La información provista en las hojas de seguridad.
- ☐ - Los requisitos de comunicación de riesgo (los registros de uso de pesticidas, la información específica de la aplicación, la disponibilidad de las hojas de datos de seguridad [SDS], la ubicación A-9 completada).
- ☐ - Los procedimientos de descontaminación de rutina y la responsabilidad del empleador de proporcionar suministros de descontaminación.
  - lavarse las manos antes de comer, beber, usar el baño, mascar chicle o usar tabaco;
  - lavarse o bañarse completamente con jabón y agua;
  - ponerse ropa limpia lo antes posible.
- ☐ - Primeros auxilios y los procedimientos de descontaminación de emergencia (que incluyen el lavado de ojos de emergencia y los procedimientos si los pesticidas se derraman o se rocían en el empleado).
- ☐ - Cómo y cuándo obtener atención médica de emergencia.
- ☐ - Los intervalos de entrada restringida (REL, siglas en inglés) y lo que significa la colocación de letreros en el campo,

- Cada empleado debe recibir capacitación durante los últimos 12 meses y antes de la asignación para trabajar en un campo tratado.
- La capacitación debe presentarse de una manera que el empleado pueda entender, usando términos no técnicos, incluyendo respuestas a preguntas.
- El sitio para la capacitación no debe tener distracciones, de manera razonable, y el instructor debe estar presente durante toda la presentación.
- Este documento debe ser guardado durante dos años, debe ser accesible al empleado y debe ser proporcionando al empleado, al Comisionado de Agricultura del Condado o al Departamento de Reglamentación del Pesticida a la solicitud.

Continúa en la siguiente página.

Página 1 de \_\_\_\_

(Rev. 9/2013)

## APPLICATION-SPECIFIC INFORMATION DISPLAY FOR HANDLERS & FIELDWORKERS

| CROP & SITE ID | START APPLICATION DATE & TIME | END APPLICATION DATE & TIME | RESTRICTED ENTRY INTERVAL (REI) | PRODUCT OR SPRAY ADJUVANT NAME | EPA OR CA REG # | ACTIVE INGREDIENT |
|----------------|-------------------------------|-----------------------------|---------------------------------|--------------------------------|-----------------|-------------------|
|                |                               |                             |                                 |                                |                 |                   |
|                |                               |                             |                                 |                                |                 |                   |
|                |                               |                             |                                 |                                |                 |                   |
|                |                               |                             |                                 |                                |                 |                   |
|                |                               |                             |                                 |                                |                 |                   |
|                |                               |                             |                                 |                                |                 |                   |
|                |                               |                             |                                 |                                |                 |                   |
|                |                               |                             |                                 |                                |                 |                   |
|                |                               |                             |                                 |                                |                 |                   |

## Capacitación sobre pesticidas

### Registro de capacitación para los trabajadores del campo (continuación)

Nombre del empleador: \_\_\_\_\_ Fecha de la capacitación: \_\_\_\_\_

Identificación del cuadrilla (opcional): \_\_\_\_\_ Supervisor del cuadrilla (opcional): \_\_\_\_\_

**Materiales de capacitación utilizados** (Incluir videos, panfletos, Serie Información de Seguridad con Pesticida (PSIS, siglas en inglés), u otros materiales de capacitación): \_\_\_\_\_

Título \_\_\_\_\_

Fuente \_\_\_\_\_

Use páginas adicionales si es necesario

Escriba su nombre en letra de molde

Firme su nombre

N.º de identificación de empleado (opcional)

|    |       |       |
|----|-------|-------|
| 1  | _____ | _____ |
| 2  | _____ | _____ |
| 3  | _____ | _____ |
| 4  | _____ | _____ |
| 5  | _____ | _____ |
| 6  | _____ | _____ |
| 7  | _____ | _____ |
| 8  | _____ | _____ |
| 9  | _____ | _____ |
| 10 | _____ | _____ |
| 11 | _____ | _____ |
| 12 | _____ | _____ |
| 13 | _____ | _____ |
| 14 | _____ | _____ |
| 15 | _____ | _____ |
| 16 | _____ | _____ |
| 17 | _____ | _____ |
| 18 | _____ | _____ |
| 19 | _____ | _____ |
| 20 | _____ | _____ |

(Rev. 9/2013)

Página \_\_\_\_ de \_\_\_\_

Información de

**SEGURIDAD  
CON PESTICIDAS**



AGENCIA DE PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE DE CALIFORNIA

**A N.º 9**

## Reglas de seguridad para el uso de pesticidas para los trabajadores agrícolas

**Su capacitación y este folleto le informan de los peligros de los pesticidas en el trabajo.** Los pesticidas son productos químicos que se usan para controlar plagas de insectos, maleza y enfermedades de las plantas. Si trabaja en una propiedad agrícola o en un bosque, invernadero o vivero, su empleador debe saber sobre los pesticidas que se usan y ayudarlo a aprender cómo protegerse.

### LOS FERTILIZANTES NO SON PESTICIDAS.

### ATENCIÓN MÉDICA DE EMERGENCIA

Su empleador debe tener planes para dar atención médica antes de que usted empiece a trabajar donde se han usado pesticidas. Usted o su supervisor deben ser informados de la ubicación del doctor. Si cree que los pesticidas hicieron que se enfermara o lastimara en el trabajo, avise a su empleador de inmediato. Deben asegurarse de que lo lleven al doctor inmediatamente. No maneje usted mismo al doctor si se enferma en el trabajo.

**Puede obtener atención médica de emergencia en:**

NOMBRE: \_\_\_\_\_

DIRECCIÓN: \_\_\_\_\_

TELÉFONO: \_\_\_\_\_

Si se necesita más espacio, su empleador puede adjuntar una lista de instalaciones médicas a este folleto y escribir "Consultar la lista adjunta" en el espacio anterior.

**RECUERDE:** Usted NO tiene que pagar por su atención médica si se enferma o lastima a causa de los pesticidas de su trabajo.



**EMPLEADORES:** Este es el folleto de comunicación de riesgo para sus trabajadores agrícolas. Llene las líneas en blanco de este folleto y exhiba una copia en el lugar de trabajo del empleado, en todas las instalaciones para la descontaminación permanentes y en las instalaciones para la descontaminación que están al servicio de más de 11 trabajadores. Si se le solicita, debe leer este folleto a un empleado en un idioma que el empleado entienda.



Si crees que has estado expuesto...

- Los pesticidas pueden enfermarlo. Los síntomas de intoxicación por pesticidas pueden ser los mismos que los de estar estresado o enfermo por el calor, tener gripe o otras enfermedades comunes. Si tiene dolor de cabeza, mareos, tos, dolor de ojos, visión borrosa, ardor en los ojos, malestar estomacal, síntomas parecidos a los de la gripe o sarpullido mientras trabaja en el campo, pídale a su empleador que lo lleve al médico.

# ¿Cuáles son sus derechos?

1. **Derecho a saber:** Tiene derecho a saber lo siguiente sobre los pesticidas que se han utilizado recientemente en su lugar de trabajo.
2. **Derecho a la compensación laboral:** si se enferma o se lesiona DEBIDO A SU TRABAJO, tiene derecho a solicitar una compensación laboral. La compensación laboral pagará sus facturas médicas y a veces, el salario perdido.
3. **Derecho a acceder y revisar los registros de capacitación:** tiene derecho a consultar los registros de capacitación en seguridad de su empleador.
4. **Derecho a obtener información:** Usted, su médico o su representante designado por escrito pueden recibir información del productor o de su empleador. Esto incluye con qué pesticidas se trataron los campos o cualquier otro registro de pesticidas que el productor o su empleador deban conservar.
5. **Derecho a informar condiciones inseguras:** La seguridad de los pesticidas para los trabajadores es la principal prioridad del Comisionado de Agricultura del Condado y del DPR. Usted tiene derecho a denunciar condiciones de trabajo inseguras con pesticidas y sospechas de infracciones en el uso de pesticidas sin ser castigado ni despedido. Ni el productor ni su empleador sabrán quién presentó la queja. Sus declaraciones sobre los problemas de seguridad deben revisarse de inmediato.
6. **Derecho a estar protegido contra represalias:** Usted está protegido contra ser despedido, contra la discriminación y contra cualquier acción de represalia debido al ejercicio de cualquiera de sus derechos.

# ¿Preguntas? / Questions?

Oficina del Comisionado de Agricultura del Condado de Riverside/  
Riverside County Agricultural Commissioner's Office

## Riverside District Office

3403 10th street, STE 701  
P.O. Box 1089, Riverside, CA 92502-1089  
**Business Hours:** Mon-Friday 7 am - 5:00 pm  
Phone: (951) 955-3045  
Fax: (951) 276-4728

## Indio District Office

81077 Indio Blvd., Ste. K  
Indio, CA 92201  
**Business Hours:** Mon-Fri 7 am - 5:00 pm,  
Closed between 12:00 pm - 12:30 pm Mon-  
Thurs, Closed between 12:00 pm - 1:00 pm  
Friday.  
Phone: (760) 342-5070  
Fax: (760) 342-0734

## San Jacinto District

950 N. Ramona Blvd Suite 15  
San Jacinto, CA 92582  
**Business Hours:** Mon-Fri 7 am - 5:00 pm, Closed  
between 12:00 pm - 12:30 pm daily  
Phone: (951) 654-3266  
Fax: (951) 654-8296

## Blythe District Office

280 N. Broadway,  
Blythe, CA 92225  
**Business Hours:** Mon-Fri 7:00 am - 5:00 pm  
Phone: (760) 921-5630  
Fax: (760) 921-5637

# Eastern Coachella Valley (ECV) Community Emission Reduction Plan (CERP) Implementation Highlights

## *Plan Comunitario de Reducción de Emisiones* *Puntos destacados de la implementación*



# Paving Project – Background

## CERP Objective

- **Fugitive Road Dust and Off-Road:** Chapter 5D, Objectives 02A and 02B

### Goal

Reduce emissions from fugitive road dust and off-roading

# Paving Project – Implementation Update

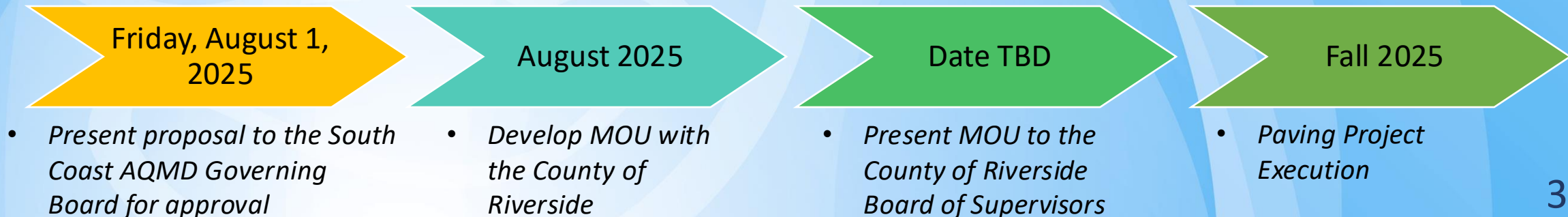


- Program Announcement (PA2024 – 01) released from September 29, 2023 to December 29, 2023
  - Three applications received
  - All three applications rejected for not meeting submittal requirements
- PA2024 – 01R reissued from February 23, 2024 to March 15, 2024
  - One application received
  - Application rejected due to the applicant's non-cooperation during contract development

## Stationary Source Committee (SSC) Meeting on Friday, June 20, 2025

- Staff presented proposal to partner with the County of Riverside Transportation Department through a Memorandum of Understanding (MOU)
- SSC recommended to bring this item to South Coast AQMD Governing Board

### Tentative Paving Project Implementation Timeline



**South Coast Air Quality Management District  
Assembly Bill 617 (AB 617)  
Diesel Mobile Sources Workshop Update  
Thursday, June 12, 2025**

# Workshop Goals and Objectives



Learn about impacts of various diesel mobile sources emissions on air quality and public health



Inform community about ongoing regulatory and incentive efforts to mitigate these impacts



Share available resources to reduce emissions and exposure



Community participation through theme-based interactive sessions

# Community-Identified Air Quality Priority

**Diesel Mobile Sources Emissions is an Air Quality Priority in each of the CERPs**



Diesel Mobile  
Sources



Bus and  
Rail Yards



Trucks



Ports



Warehouses

## SBM

- 25 CERP Objectives

## ELABHWC

- 15 CERP Objectives

## WCWLB

- 20 CERP Objectives

## ECV

- 7 CERP Objectives

## SELA

- 20 CERP Objectives

## SLA

- 13 CERP Objectives

# Workshop Resources

- **Presentation**

- English - [https://www-s.aqmd.gov/docs/default-source/ab-617-ab-134/steering-committees/diesel-mobile-source-workshop---presentation\\_english.pdf?sfvrsn=64399c61\\_4](https://www-s.aqmd.gov/docs/default-source/ab-617-ab-134/steering-committees/diesel-mobile-source-workshop---presentation_english.pdf?sfvrsn=64399c61_4)
- Spanish - [https://www-s.aqmd.gov/docs/default-source/ab-617-ab-134/steering-committees/diesel-mobile-source-workshop---presentation\\_spanish.pdf?sfvrsn=5d399c61\\_4](https://www-s.aqmd.gov/docs/default-source/ab-617-ab-134/steering-committees/diesel-mobile-source-workshop---presentation_spanish.pdf?sfvrsn=5d399c61_4)

- **Recorded Workshop:** <https://www.youtube.com/watch?v=FOba1EvWnWc>

- **Mobile Source Projects Prioritization Survey**

Your feedback is important to our Technology Advancement Office as we prioritize potential future projects and incentive programs, so please take a moment to complete the survey at the following link:

<https://forms.office.com/g/ScGUWDtUSF?origin=lprLink>

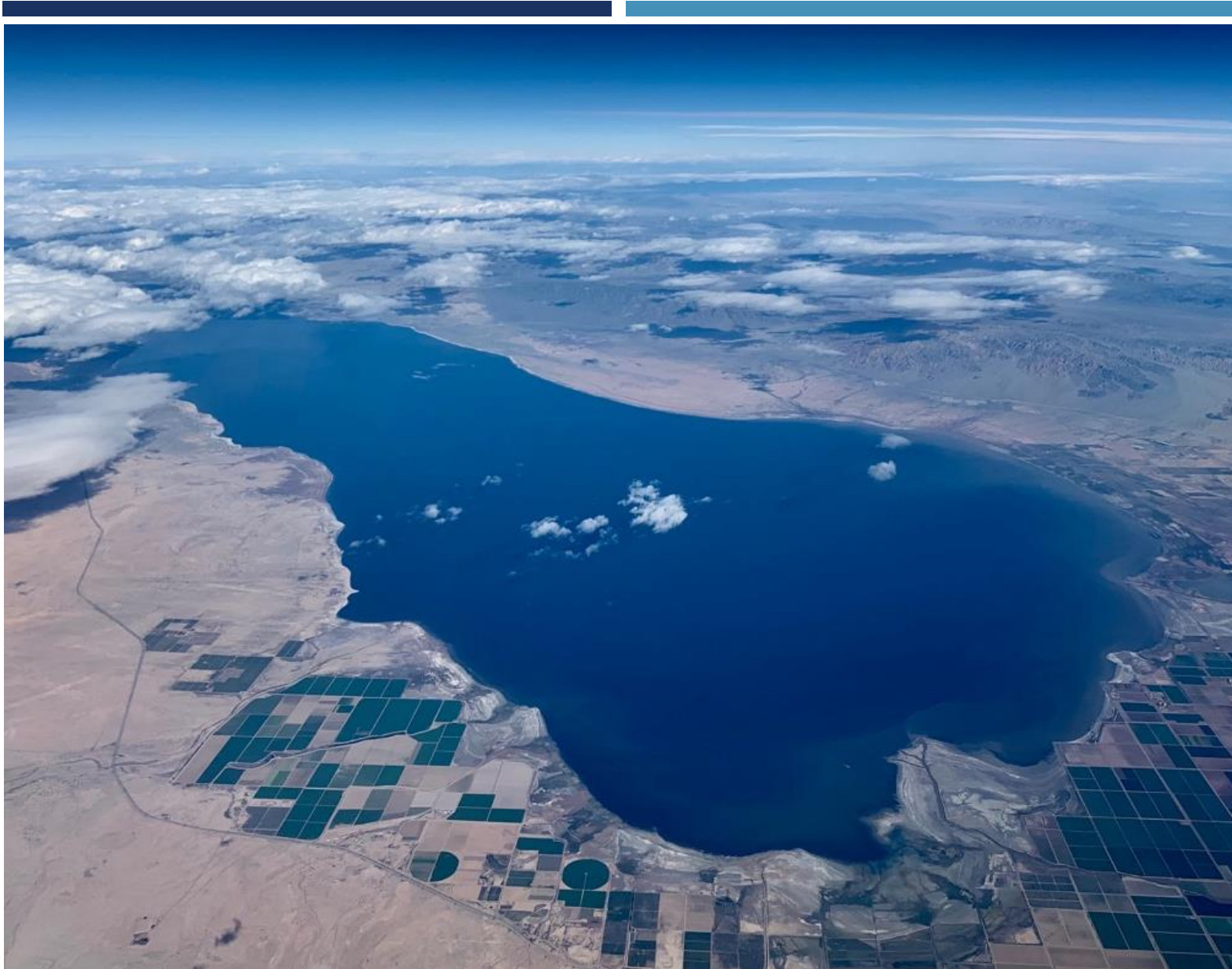
# MONITORING WORKING TEAM

## GRUPO DE TRABAJO DE MONITOREO

**Working Team  
Updates**

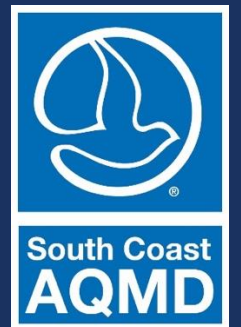
***Actualizaciones de  
Los Equipos de  
Trabajo***

Next meeting date:TBD



# ACTUALIZACIÓN DEL EQUIPO DE TRABAJO DE MONITOREO

Mohammad Sowlat, Ph.D.  
SUPERVISOR DEL PROGRAMA



# TEMAS DISCUTIDOS EN LA RECIENTE REUNION DEL EQUIPO DE TRABAJO DE MONITOREO (27 DE JUNIO)

1. Estudio de Caracterización de PM/Polvo

2. Estudio de Exposición a Múltiples Tóxicos del Aire

3. Ampliación de la red de H2S

# I. Estudio de Caracterización de PM/Polvo

# ESTUDIO DE CARACTERIZACIÓN DE PM/POLVO EN ECV

- Las preocupaciones de calidad del aire en ECV incluyen las emisiones de polvo fugitivo del tráfico de camiones, las carreteras sin pavimentar, el desierto circundante, la agricultura y el Salton Sea
- Como parte de la implementación de CAMP, llevamos a cabo un estudio exhaustivo para abordar estas preocupaciones

## Objetivo:

- **Identificar las fuentes principales de PM/polvo**
- **Cuantificar sus contribuciones a la contaminación de partículas en la comunidad**



# ESTUDIO DE CARACTERIZACIÓN DE PM/POLVO EN ECV

- La estación de monitoreo del aire en Mecca se complementó con monitores continuos (en curso) y muestreadores (Enero 2022 a Mayo 2023)
- Datos en tiempo real están disponibles en línea
- Los hallazgos preliminares se discutirán en las reuniones del Equipo de Trabajo de Monitoreo de ECV para recopilar aportes en los próximos meses
  - 3 reuniones antes de la próxima reunión del CSC



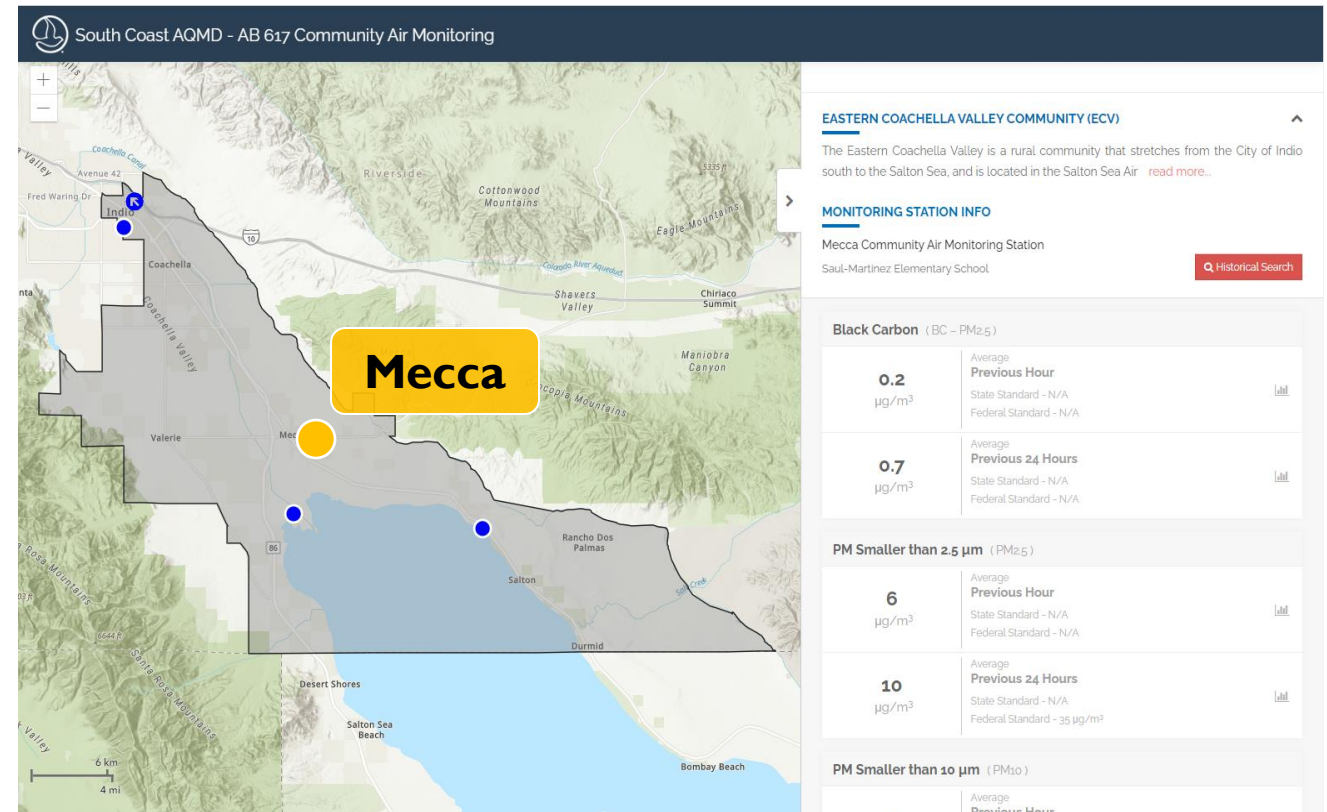
Colección de Muestras  
+  
Análisis de laboratorio

**6 Muestreadores**



Mediciones  
Continuas

**8 Monitores  
Continuos**



Captura de pantalla de la herramienta de visualización de datos AB 617  
Disponible en: <http://www.aqmd.gov/ab617/monitoring/ecv>

## 2. MATES VI

# ESTUDIO DE EXPOSICIÓN A MÚLTIPLES TÓXICOS DEL AIRE (MATES) VI

## Objetivos

- Proporcionar información pública sobre los tóxicos del aire y los riesgos asociados para la salud en toda la región
- Evaluar el progreso en la reducción de la exposición a tóxicos en el aire
- Proporcionar dirección a futuros programas de control de tóxicos

**Por primera vez, se añadió el sitio Mecca**



- Campaña de monitoreo de un año
- 10 sitios de monitoreo del aire
- Muestras integradas de 24 horas en un horario de 1 en 6 días
- Mediciones de aire continuas
- Adición de dos sitios cerca de la carretera y un sitio en Coachella Valley

¡Las mediciones de MATES VI comenzaron en julio del 2025!

Aprende más en:  
[www.aqmd.gov/matesvi](http://www.aqmd.gov/matesvi)



### 3. Ampliación de la red de H<sub>2</sub>S



# OBJETIVOS Y ACCIONES CLAVE DEL CERP PARA ABORDAR LAS PREOCUPACIONES DE SALTON SEA

Ampliar las redes de monitoreo y mejorar los sistemas de notificación

Identificar oportunidades para ampliar el monitoreo de H2S y PM10

Proporcionar datos de H2S casi en tiempo real y datos de PM10 en tiempo real

- Basándose en las discusiones con el Equipo de Trabajo de Monitoreo, se añadió un monitor de H2S en la estación de monitoreo en Indio
- Se instaló un monitor adicional de H2S en North Shore
- Los nuevos monitores son integrados en el sistema de notificación basado en suscripción que alerta cuando H2S supera el estándar estatal (30 ppb)

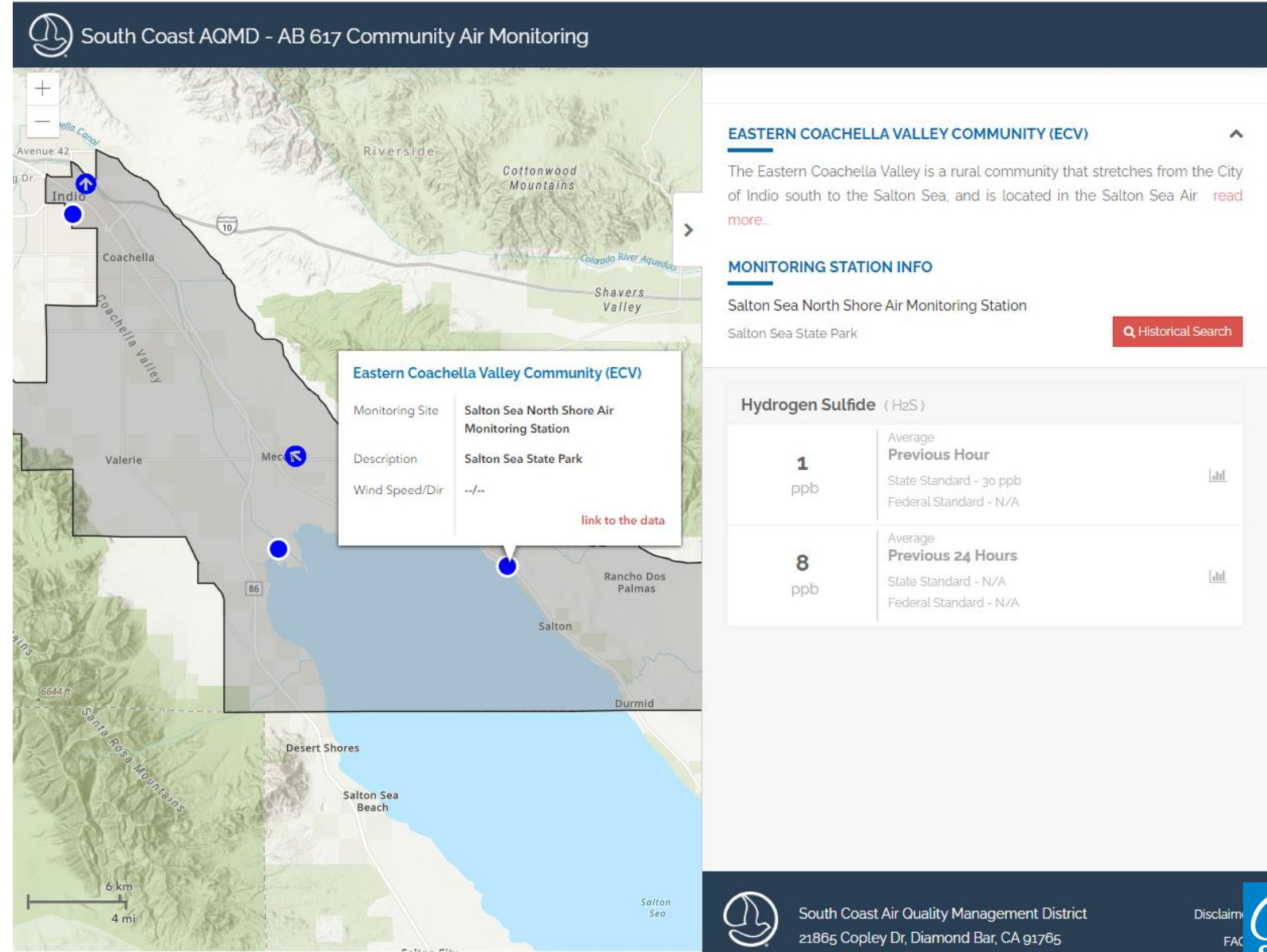
[Saltonseaodor.org](http://Saltonseaodor.org)

- Los avisos y pronósticos de olores son publicados en línea y compartidos con los medios de comunicación para episodios prolongados de superación de H2S

[airalerts.org](http://airalerts.org)

# SE AGREGO UN MONITOR DE H2S EN NORTH SHORE

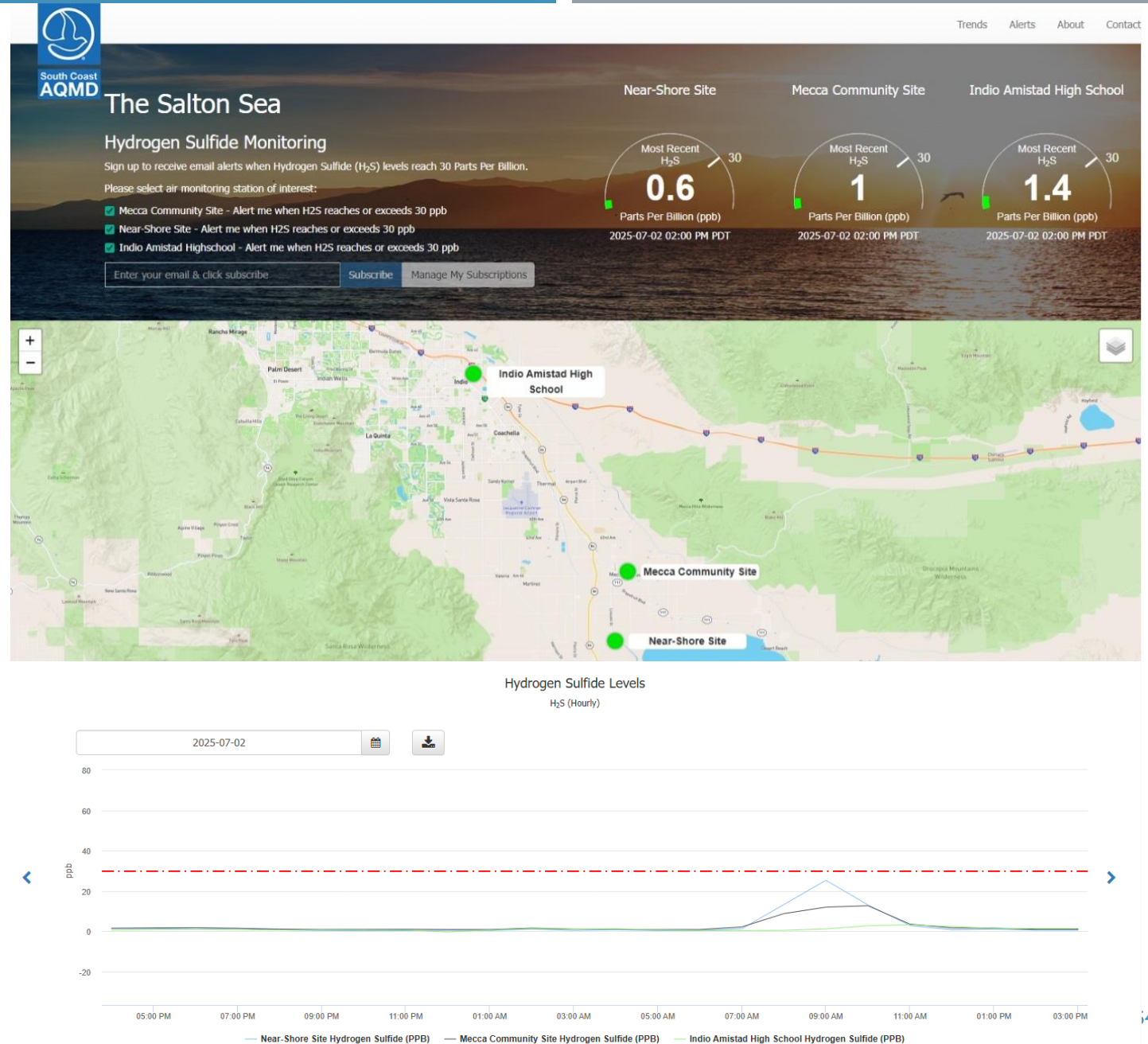
- Los datos en tiempo real para H<sub>2</sub>S y todas las demás mediciones continuas están disponibles a través de la herramienta de visualización de datos
- El video tutorial ha sido publicado en la página web
- Acceda a la herramienta de visualización de datos y al tutorial en: <http://www.aqmd.gov/ab617/monitoring/ecv>



# SE AGREGO UN MONITOR DE H2S EN NORTH SHORE

Acceda a los datos de H2S y  
regístrese para recibir  
notificaciones en:

[saltonseaodor.org](https://saltonseaodor.org)



# REGÍSTRESE PARA RECIBIR AVISOS Y NOTIFICACIONES

Polvo PM10



Ozono (smog)



Humo de incendios forestales



Olores del Salton Sea



Regístrese para recibir avisos  
en [www.airalerts.org](http://www.airalerts.org)



Regístrese para recibir notificaciones de AQI  
en la aplicación de South Coast AQMD

# PÁGINA WEB DE MONITOREO DEL AIRE AB 617 PARA LA COMUNIDAD ECV



<http://www.aqmd.gov/ab617/monitoring/ecv>

Acceso a datos de monitoreo de aire en tiempo real

Resúmenes de datos interactivos para visualizar, comparar y acceder a los datos de medición del aire

Monitoreo y notificaciones del sulfuro de hidrógeno

Panel de datos del sensor Aeroqual (AQY) y tutoriales en vídeo

Encuesta de usuarios

Folleto informativo

Plan de Monitoreo del Aire Ambiente de Pesticidas e Informe

Plan Comunitario de Monitoreo del Aire (CAMP) y documentos relacionados

Recursos

Select Language About F11.D Contact Grants & Bids Online Services I'm Looking For Sign Up Search aqmd.gov

AIR QUALITY INCENTIVE PROGRAMS RULES & COMPLIANCE PERMITS NEWS, WEBCASTS, & CALENDAR TECHNOLOGY ADVANCEMENT RESOURCES MEETING AGENDAS & MINUTES

South Coast AQMD

Home About Initiatives Environmental Justice AB 617 AB 617 Community Air Monitoring Communities Eastern Coachella Valley Community Air Monitoring

Share: f t G+

Eastern Coachella Valley Community

This page is dedicated to the Eastern Coachella Valley (ECV) community data platform for real-time continuous measurements, interactive data summaries, air monitoring progress reports and the Community Air Monitoring Plan (CAMP).

YOU MAY ALSO LIKE ...

**Air Monitoring Data Display**

- Real-time Continuous Measurements
- Video tutorial for real-time continuous measurements

**Interactive Data Summaries**

- Time-Integrated Air Monitoring Data Dashboard
- Video tutorial for time-integrated dashboard
- Continuous Air Monitoring Trends Analysis Dashboard
- Video tutorial for continuous dashboard

**Hydrogen Sulfide Monitoring and Notifications**

- The Salton Sea Hydrogen Sulfide Monitoring ([saltonseaodor.org](http://saltonseaodor.org))

**Aeroqual (AQY) Sensor Data Dashboard**

- AQY Data Dashboard
- AQY Dashboard User Guide

**Video Tutorials**

- Video 1: Introducing the AQY Data Dashboard for ECV
- Video 2: Using the Map in the Dashboard for ECV
- Video 3: Using the Analysis Tools in the Dashboard for ECV
- Video 4: Using the Diagnostics Tools and Downloading Data for ECV

**User Survey - Share Feedback**

- User Survey

**Informational Handouts**

- CAMP Strategy to Address the Salton Sea

**Pesticides Ambient Air Monitoring Plan and Report**

The Pesticides Ambient Air Monitoring Plan for the Eastern Coachella Valley (ECV) community was developed through a collaborative effort with the ECV Community Steering Committee (CSC) and ECV Monitoring Working Team (MWT), as well as the California Air Resources Board (CARB), California Office of Environmental Health Hazard Assessment (OEHHA), and the Department of Pesticide Regulation (DPR).

- ECV Pesticides Ambient Air Monitoring Plan (PDF)

In accordance to this plan, CARB conducted air monitoring for the selected pesticides from November 28, 2022 to February 24, 2023. The results of the air monitoring was published by CARB in December 2023. This report is available at:

- ECV Pesticide Monitoring Final Report (PDF)

Should you have any input, suggestions, comments, or questions, please contact Ivy Osornio ([ivy.osornio@arb.ca.gov](mailto:ivy.osornio@arb.ca.gov)).

**Community Air Monitoring Plan (CAMP)**

The main purpose of this Community Air Monitoring Plan (CAMP) is to summarize the proposed air monitoring activities for addressing the major air quality concerns identified by the Community Steering Committee (CSC) in Eastern Coachella Valley (ECV) community and provide information supporting the Community Emission Reduction Plan (CERP). South Coast AQMD is seeking input from the CSC and members of the public to revise and improve the CAMP.

- CAMP (PDF)
- Quality Improvement Project Plan (PDF)

# INFORMACIÓN DE CONTACTO



## Co-Líderes del MWT

Dr. Ryan Sinclair  
Loma Linda University  
[rsinclair@llu.edu](mailto:rsinclair@llu.edu)

Matthew Maldonado  
Comite Civico del Valle (CCV)  
[matthew@ccvhealth.org](mailto:matthew@ccvhealth.org)

## Personal de Monitoreo de South Coast AQMD

Mohammad Sowlat  
Supervisor del Programa  
[msowlat@aqmd.gov](mailto:msowlat@aqmd.gov)  
909-396-3144

Payam Pakbin  
Gerente de Mediciones Atmosféricas  
[ppakbin@aqmd.gov](mailto:ppakbin@aqmd.gov)  
909-396-2122

# OUTREACH WORKING TEAM

## GRUPO DE TRABAJO DEL ALCANCE

**Working Team  
Updates**

***Actualizaciones de  
Los Equipos de  
Trabajo***

Next meeting date:TBD

# CERP IMPLEMENTATION WORKING TEAM

## GRUPO DE TRABAJO DE IMPLENTACIÓN DEL CERP

**Working Team  
Updates**

*Actualizaciones de  
Los Equipos de  
Trabajo*

### **Next meeting**

Wednesday, April 30, 2025  
4:30 PM – 5:30 PM

### **Próxima reunión**

Miércoles 30 de abril de 2025  
4:30 PM – 5:30 PM

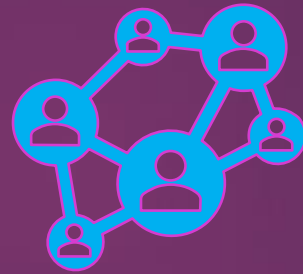
# ITEM 8

**ECV CSC  
Opportunities**

*Oportunidades  
del CSC*

# COMMUNITY EVENTS

## *EVENTOS DE LA COMUNIDAD*



---

Connecting with  
our Communities

*Comunicando Con  
Nuestras Comunidades*





# SOUTH COAST AQMD JOIN THE CLEAN AIR TEAM!



# NOW HIRING

Positions include Engineers, Inspectors, Chemists, Public Affairs, IT, Clerical and more!

**Work For The Leading Air Quality Agency in Southern California. Make A Difference in People's Lives. Clean the Air You Breathe and Protect Public Health.**



**4 Day Work Week**



**Retirement Plan**



**Telework Program**



**Life Insurance Benefits**



**Medical, Dental and Vision Insurance**



**Wellness Programs**



**13 Paid Holidays**



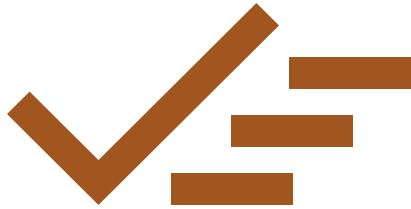
**Continued Education Reimbursement**



**APPLY ONLINE**  
[www.aqmd.gov/careers](http://www.aqmd.gov/careers)

South Coast Air Quality Management District • 21865 Copley Dr. Diamond Bar, CA 91765

# AB 617: CSC MEMBERSHIP 2023 / MEMBRESÍA DEL CSC 2023



## Current CSC Members / *Miembros actuales del CSC*

- ✓ No action required to continue serving as CSC Member / *No se requiere ninguna acción para continuar sirviendo como miembro del CSC*
- ✓ Will receive an email confirmation with CSC Interest Form / *Recibirá un correo electrónico con el Formulario de Interés del CSC*



## New Applicants / *Nuevos solicitantes*

- ☐ CSC Interest Form available at: /  
*El Formulario de Interés del CSC está disponible en:*  
<http://www.aqmd.gov/docs/default-source/ab-617-ab-134/steering-committee-interest-form.pdf?sfvrsn=34>
- ☐ Send CSC Interest Form or Questions to /  
*Envíe el Formulario de Interés del CSC o preguntas a:*  
[ab617comments@aqmd.gov](mailto:ab617comments@aqmd.gov) or 909.396.2029

# ITEM 9

**Next Steps**

*Los Siguientes  
Pasos*

# NEXT STEPS

# PRÓXIMOS PASOS

## Future Announcements / *Anuncios Futuros*

- Newsletters or emails / *Boletines o correos electrónicos*
- Continue CERP implementation / *Continuar la implementación del CERP*
- Stipends / *Honorario*

## What would you like to hear about? / *¿Sobre que te gustaría oír hablar?*

- AQ Priority Updates & Agenda Topics  
*Implementación del CERP y otros temas de la agenda*

# MEETING SCHEDULE / *CALENDARIO DE REUNIONES*

## CSC Meeting

July 10

10 de julio

5:00 – 7:00 pm

**\*Save the Date\***

**All CSC  
APR Update  
Meeting**

**August 20  
20 de agosto**

## CSC Meeting

October 9

9 de octubre

5:00 – 7:00 pm

**\*Save the Date\***

**2nd Annual  
All CSC  
Community  
Engagement  
Meeting**

**October 25  
25 de octubre**



South Coast Air Quality Management District

## AB 617 CSC Onboarding Workshop

**Wednesday, July 30, 2025**

**5:30 – 6:30 PM**

**Zoom Link:**

**<https://scaqmd.zoom.us/j/94727872507>**

**Zoom Webinar ID: 947 2787 2507**

**Teleconference Dial In: +1 669 900 6833**

**Spanish Meeting ID: 932 0955 9643**

**English Meeting ID: 947 2787 2507**

South Coast AQMD is hosting a virtual AB 617 Community Steering Committee (CSC) onboarding workshop for new and current CSC members to provide CSC members an opportunity to learn and discuss CSC procedures and best practices.

Spanish interpretation will be available.  
Additional languages available upon request.

For more information, please visit our website at [www.aqmd.gov/AB617](http://www.aqmd.gov/AB617) or contact AB 617 Staff at: [AB617@aqmd.gov](mailto:AB617@aqmd.gov)



South Coast Air Quality Management District

## AB 617 Taller de incorporación de CSC

**Miércoles, 30 de julio de 2025**

**5:30 – 6:30 p. m.**

**Enlace para la reunión Zoom:**

**<https://scaqmd.zoom.us/j/94727872507>**

**ID del seminario web de Zoom: 947 2787 2507**

**Marcación de teleconferencia: +1 669 900 6833**

**ID de reunión en español: 932 0955 9643**

**ID de reunión en inglés: 947 2787 2507**

South Coast AQMD está organizando un taller de incorporación para miembros nuevos y actuales del Comité Directivo de la Comunidad (Community Steering Committee, (CSC) de AB 617 para proporcionar a los miembros de CSC la oportunidad de aprender y debatir los procedimientos y las mejores prácticas de CSC.

Habrà disponible interpretación al español.  
Idiomas adicionales disponibles bajo solicitud.

Para obtener más información, visite nuestro sitio web en [www.aqmd.gov/AB617](http://www.aqmd.gov/AB617) o póngase en contacto con el personal de AB 617 en: [AB617@aqmd.gov](mailto:AB617@aqmd.gov)



**SAVE THE DATE / GUARDA LA FECHA**

**Update on the All CSC Annual Progress Report on  
AB 617 Community Emission Reductions Plans (CERPs)  
for Fiscal Year 2024-2025 Public Virtual Meeting**

***Actualización del Informe Anual de Progreso sobre los  
Planes de Reducción de Emisiones Comunitarias (CERP) de  
AB 617 de todos los CSCs para el Año Fiscal 2024-2025  
Reunión Virtual Pública***

**Wednesday, August 20, 2025 / miércoles 20 de agosto del 2025**

**5:30 PM – 7:30 PM**

**Zoom Meeting Link / Enlace de Zoom:**

**<https://scaqmd.zoom.us/j/95979261988>**

# Save the Date



## 2nd Annual AB 617 Community Engagement Event

Saturday, October 25, 2025

### Hybrid Event

South Coast AQMD is hosting an AB 617 Community Meeting for all Community Steering Committee (CSC) members and stakeholders. Developed in collaboration with community members, this day aims to unite communities from across the region to emphasize the importance of improving air quality and increase meaningful engagement.



### Event Highlights



Celebrate Community Successes



Expert Panels



Resource Fair



Interactive Workshops



Networking Opportunities



[www.aqmd.gov](http://www.aqmd.gov)

@SouthCoastAQMD



# Reserva la Fecha



## 2.º Evento Anual de Participación Comunitaria AB 617

Sábado 25 de octubre de 2025

### Evento Híbrido

South Coast AQMD organizará una reunión comunitaria de AB 617 para todos los miembros del Comité Directivo Comunitario (CSC) y partes interesadas.

Desarrollado en colaboración con miembros de la comunidad, este día tiene como objetivo unir a las comunidades de toda la región para destacar la importancia de mejorar la calidad del aire y fomentar una participación significativa entre las comunidades afectadas por la injusticia ambiental.



### Destacados Del Evento:



Celebración de Logros Comunitarios



Paneles de Expertos



Feria de Recursos



Talleres Interactivos



Oportunidades Para Establecer Conexiones



[www.aqmd.gov](http://www.aqmd.gov)

@SouthCoastAQMD



# ITEM I I

**Public Comment**

***Comentario Público***

¡GRACIAS! THANK YOU!

*Para más información, preguntas o sugerencias después de esta reunión:*  
For more information, questions, or suggestions after this meeting:

*Envíenos un correo electrónico a:*

Email us at:

**ab617@aqmd.gov**

**Community Liaison / Enlace Comunitario**

Daniel Wong, (909) 396-3046

**CERP**

Robert Dalbeck (909) 396-2139  
Pami Mukherjee (909) 396-2938

**MONITORING / MONITOREO**

Payam Pakbin (909) 396-2122

**COMPLIANCE / CONFORMIDAD**

Yazmin Kakishita (909) 396-3207

**CERP Implementation  
Working Team**

**MONITORING Working Team**

Matthew Maldonado  
Ryan Sinclair

**OUTREACH Working Team**

Anetha Lue

ECV CSC webpage:  
[www.aqmd.gov/AB617/ECV](http://www.aqmd.gov/AB617/ECV)

